

Istruzioni per lo svolgimento dell'aggiornamento software



VITA Vacumat 6000 M con vPad easy

Aggiornamento Software

VITA Vacumat 6000 M con vPad easy

Gentile Utilizzatore VITA Vacumat 6000 M,

con la presente desideriamo informarla sul nuovo aggiornamento software per il suo 6000 M con vPad EASY e la preghiamo di installare questo software sul suo forno secondo le istruzioni di seguito riportate:

1. Scaricare il nuovo aggiornamento software da internet e salvarlo sulla chiavetta USB
2. Scaricare da Internet il Service Software e salvarlo su altra chiavetta USB
3. Installare l'aggiornamento software
4. Controllare ed eventualmente reimpostare dati e regolazioni dell'apparecchio
5. Registrazione in VITA Update-Messenger

Presupposti per download e installazione:

- a) Collegamento o accesso internet.
- b) 2 chiavette USB (vuote – non devono contenere altri dati)
 - 1 per Software Update
 - 1 per Service Software

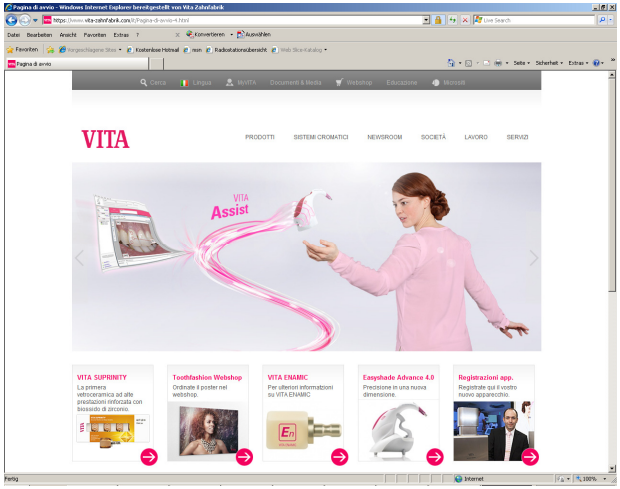
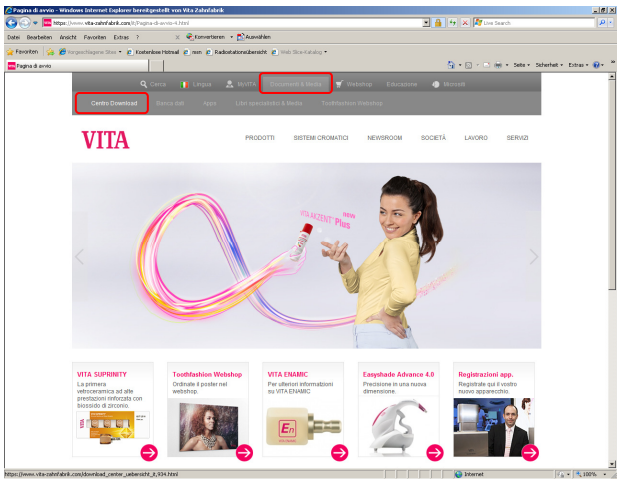
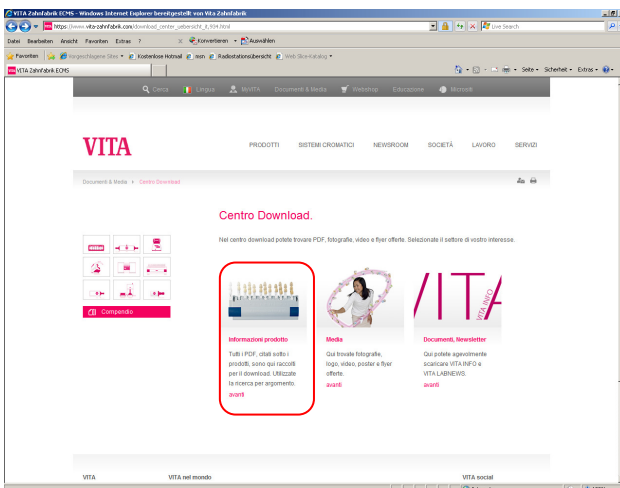
Per chiarimenti o suggerimenti potete contattare la nostra Assistenza Tecnica in Italia:

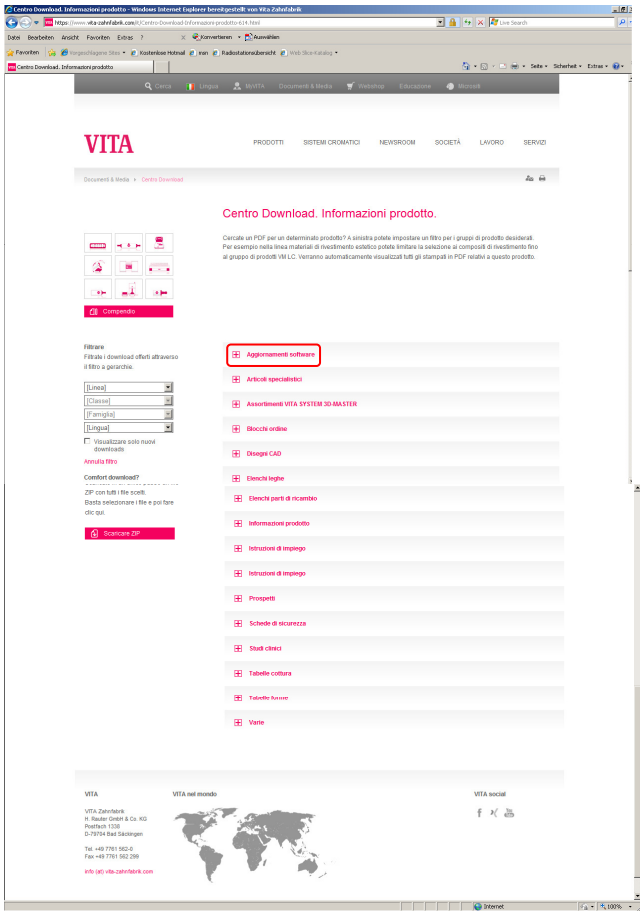
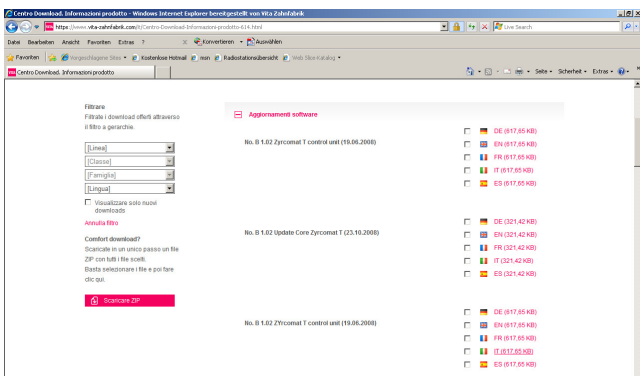
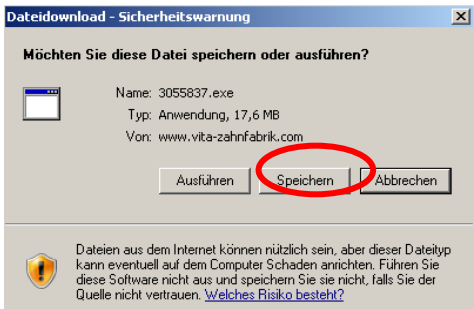
Tel.: +39 02 5392029
Fax: +39 02 99980080
Email: silver@silversnc.com

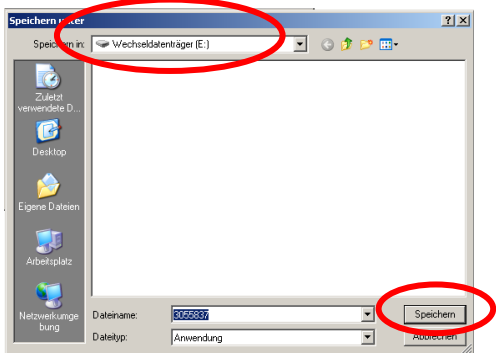
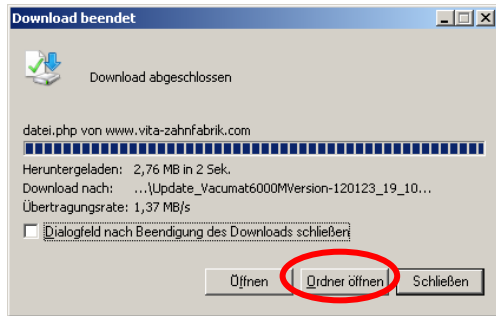
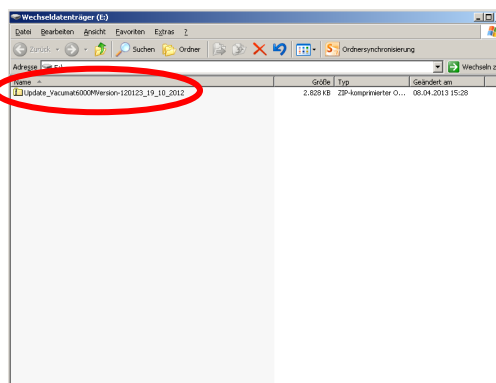
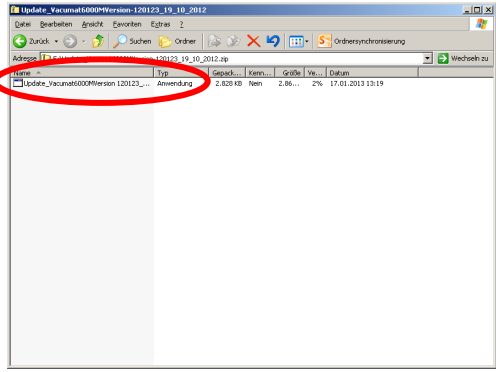
Con i migliori saluti

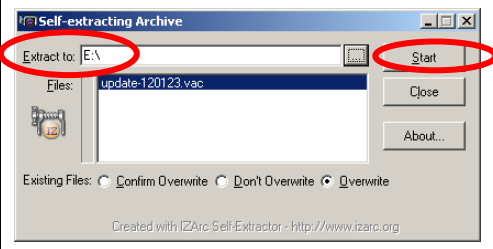
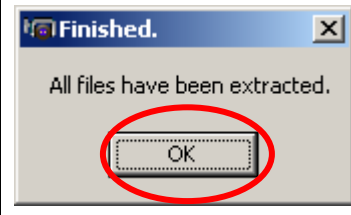
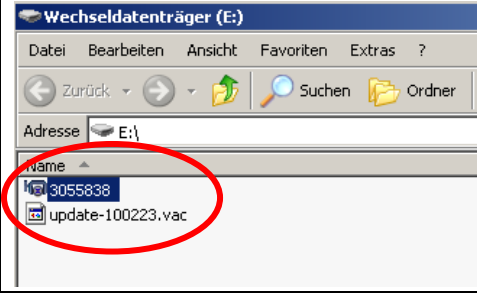
VITA Zahnfabrik
H. Rauter GmbH & Co. KG
Assistenza Tecnica Apparecchiature

1. Scaricare il nuovo **Software Update** da Internet e salvarlo su chiavetta USB

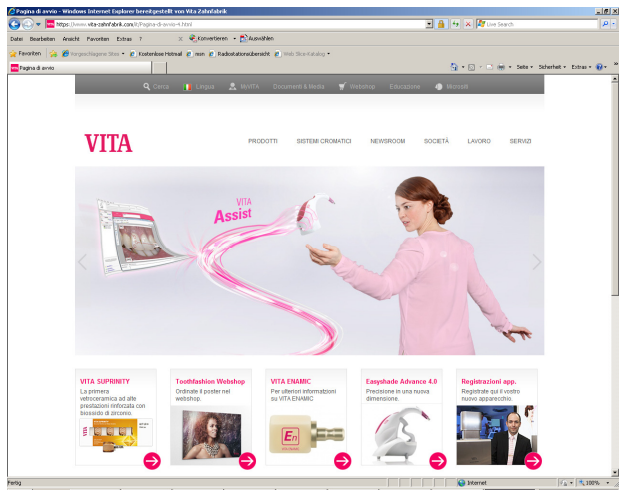
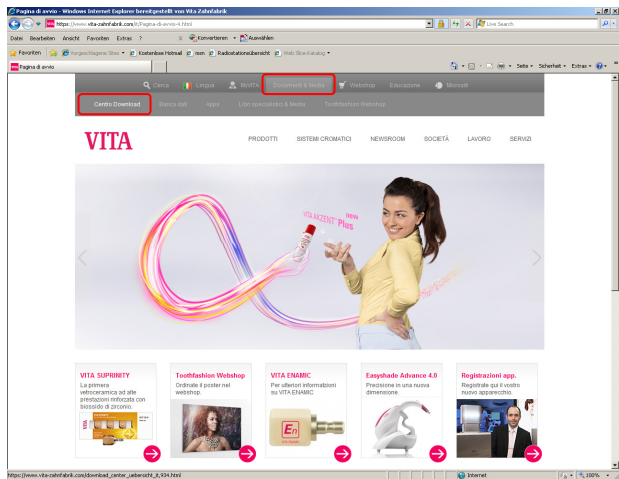
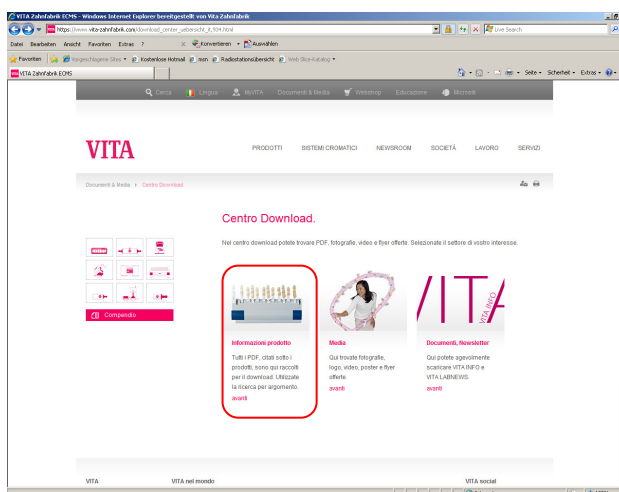
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
1	In Internet-Explorer richiamare www.vita-zahnfabrik.com	
2	Selezionare „Documenti & Media” + „Centro Download”	
3	Selezionare „Informazioni prodotto”	

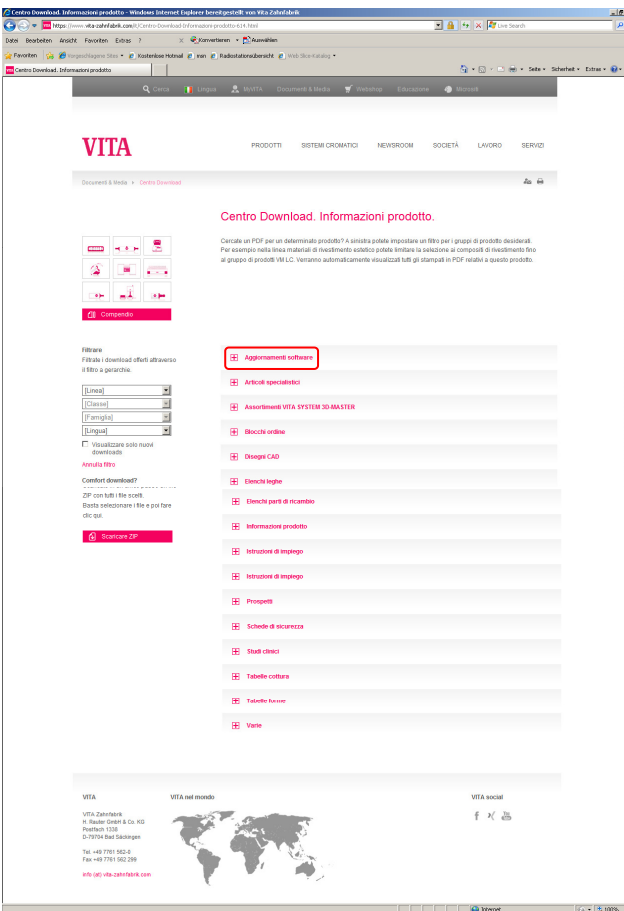
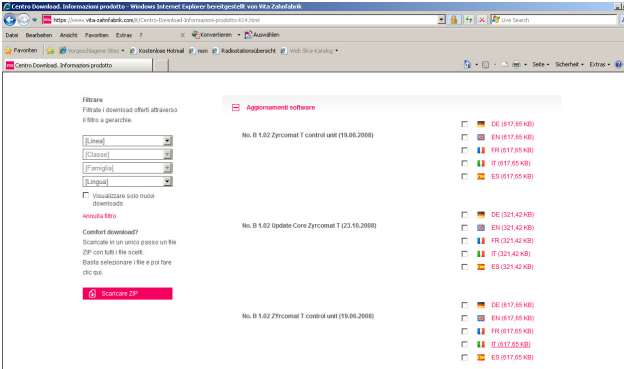
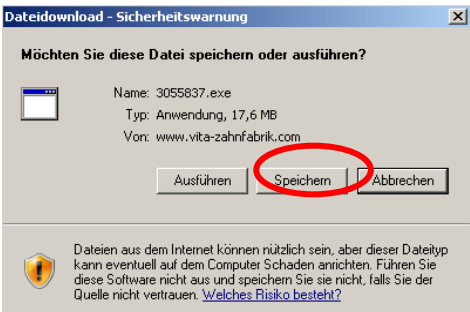
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
4	Selezionare „Aggiornamenti Software“	 The screenshot shows the VITA Centro Download website. In the left sidebar, under the 'Filtrare' section, the 'Aggiornamenti software' link is highlighted with a red box. The main content area displays a list of download categories including 'Articoli specializzati', 'Assortimenti VITA SYSTEM 3D MASTER', 'Blocchi online', 'Disegni CAD', 'Elenco loghi', 'Elenco parti di ricambio', 'Informazioni prodotto', 'Istruzioni di impiego', 'Prospetti', 'Schede di sicurezza', 'Studi clinici', 'Tabelle cultura', 'Tabelle forme', and 'Vare'.
5	Selezionare l'update desiderato	 The screenshot shows the 'Aggiornamenti software' section of the VITA Centro Download website. It displays a list of updates with columns for version, date, and file size. The updates listed are: - No. 6 1.0.2 Zirconium T control unit (19.06.2008) - No. 6 1.0.2 Update Core Zirconium T (23.10.2008) - No. 6 1.0.2 Zirconium T control unit (19.06.2008) Each update has a corresponding file size listed in the right column.
6	Selezionare „Salva“	 The screenshot shows a Windows security warning dialog box titled 'Dateidownload - Sicherheitswarnung'. It asks 'Möchten Sie diese Datei speichern oder ausführen?' (Do you want to save or run this file?). The file details are: - Name: 3055837.exe - Typ: Anwendung, 17,6 MB - Von: www.vita-zahnfabrik.com The 'Speichern' (Save) button is highlighted with a red circle. Below the buttons, there is a warning icon and text: 'Dateien aus dem Internet können nützlich sein, aber dieser Dateityp kann eventuell auf dem Computer Schaden anrichten. Führen Sie diese Software nicht aus und speichern Sie sie nicht, falls Sie der Quelle nicht vertrauen. Welches Risiko besteht?'

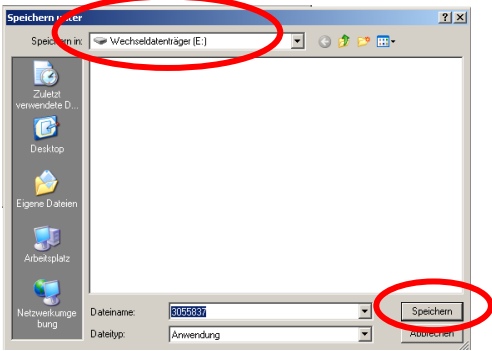
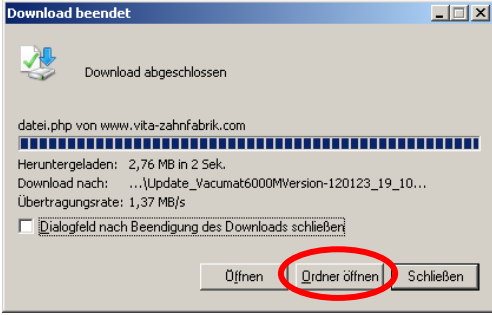
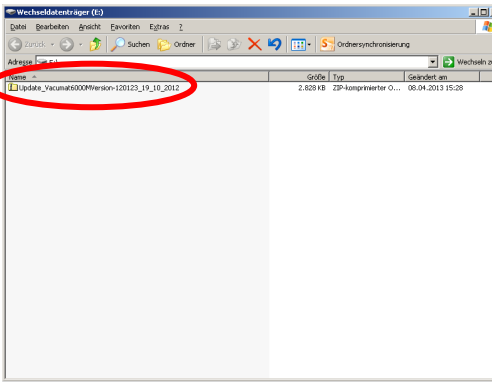
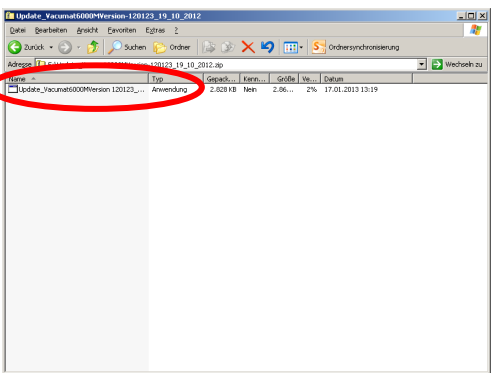
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
7	Selezionare la chiavetta USB (Periferica con archivio rimovibile), quindi „Salva“.	
8	Selezionare „Apri cartella“	
9	Doppio clic sul file	
10	Doppio clic sul file	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
11	Confermare con „Start“	
12	Confermare con „OK“	
13	La chiavetta USB contiene i seguenti file	
14	Togliere la chiavetta USB dal PC	

2. Scaricare da Internet il nuovo Service-Software e salvarlo sulla chiavetta USB

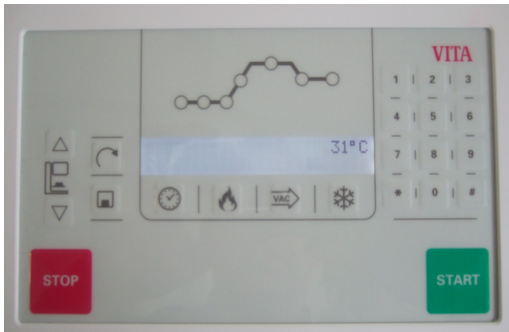
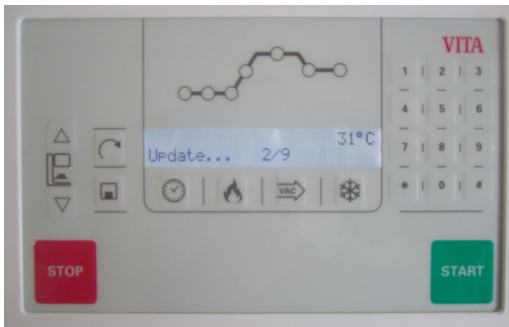
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
1	In Internet-Explorer richiamare www.vita-zahnfabrik.com	
2	Selezionare „Documenti & Media” + „Centro Download”	
3	Selezionare „Informazioni prodotto”	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
4	Selezionare „Aggiornamenti Software“	 The screenshot shows the VITA Centro Download website. The 'Aggiornamenti software' link in the left sidebar is highlighted with a red box. The main content area lists various download categories like 'Articoli specializzati', 'Assistenti VITA SYSTEM 3D MASTER', etc.
5	Selezionare l'update desiderato	 This screenshot shows a list of software updates under the 'Aggiornamenti software' section. The list includes items like 'No. B 1.62 Zycomat T control unit (19.06.2008)' and 'No. B 1.62 Update Core Zycomat T (23.10.2008)', each with checkboxes for different languages (DE, EN, FR, IT, ES) and file sizes.
6	Selezionare „Salva“	 The screenshot shows a Windows security warning dialog box titled 'Dateidownload - Sicherheitswarnung'. It asks 'Möchten Sie diese Datei speichern oder ausführen?' (Do you want to save or run this file?). The file name is '3055837.exe', type is 'Anwendung, 17,6 MB', and source is 'www.vita-zahnfabrik.com'. The 'Speichern' button is highlighted with a red circle.

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
7	Selezionare la chiavetta USB (Periferica con archivio rimovibile), quindi „Salva“.	
8	Selezionare „Apri cartella“	
9	Doppio clic sul file	
10	Doppio clic sul file	

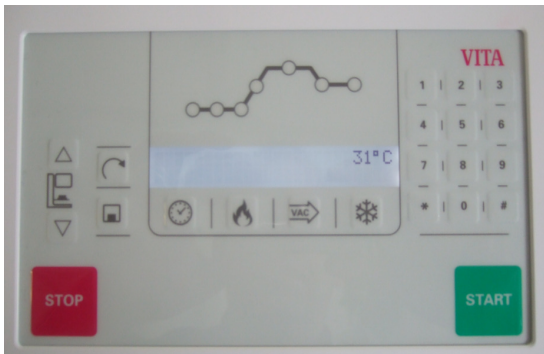
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
11	Confermare con „Start“	
12	Confermare con „OK“	
13	La chiavetta USB contiene i seguenti file	
14	Togliere la chiavetta USB dal PC	

3. Installazione dell'aggiornamento software

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	Inserire il forno con l'interruttore principale	Il lift scende in posizione inferiore 
<u>Avvertenza importante:</u> Il lift deve essere in posizione inferiore + Nessun programma attivo (compreso Standby)		
2	Inserire lateralmente nella vPad la chiavetta USB con l'aggiornamento software	---
3	Dopo ca. 10-15 secondi si ode un segnale acustico	---
4	L'aggiornamento viene eseguito automaticamente	
<u>Informazione:</u> Durante l'installazione dell'aggiornamento software l'indicatore di stato s'illumina di rosso/verde.		
<u>Avvertenza importante:</u> Durante l'intero procedimento d'installazione la chiavetta USB deve restare inserita e non vanno azionati altri tasti!		

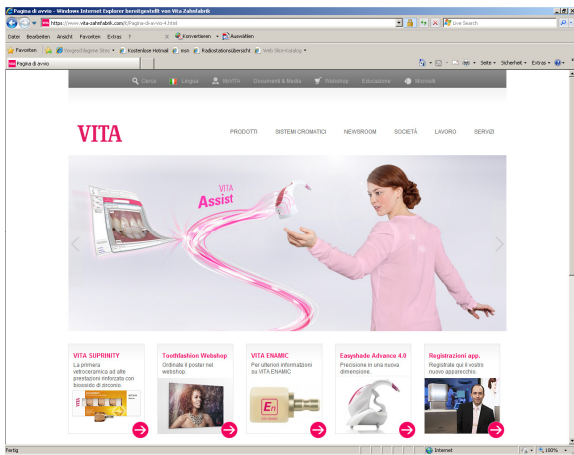
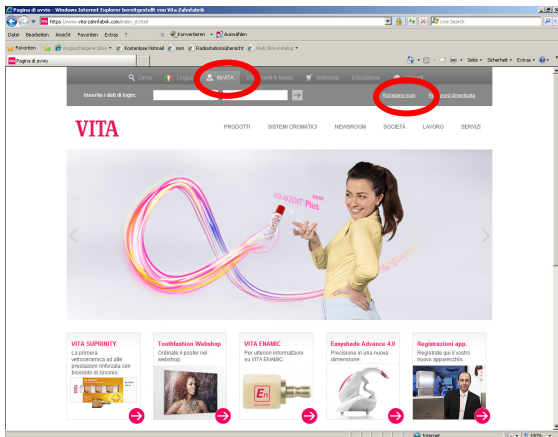
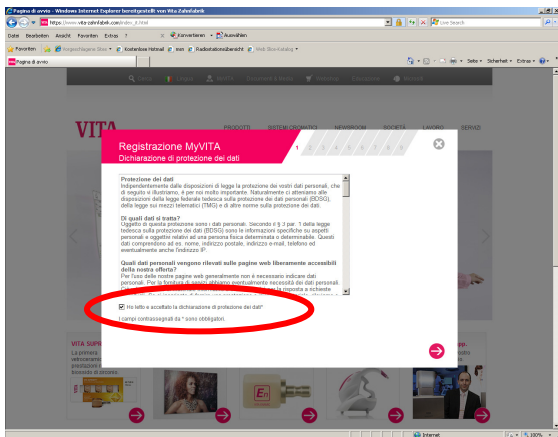
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
5	L'aggiornamento deve essere terminato manualmente (spegnere il forno con l'interruttore principale) quando...	...l'indicatore (led) di stato non è più illuminato (= bianco) e il display visualizza „VITA Vacumat 6000 M“ 
6	Togliere la chiavetta USB con „Software Update“	---

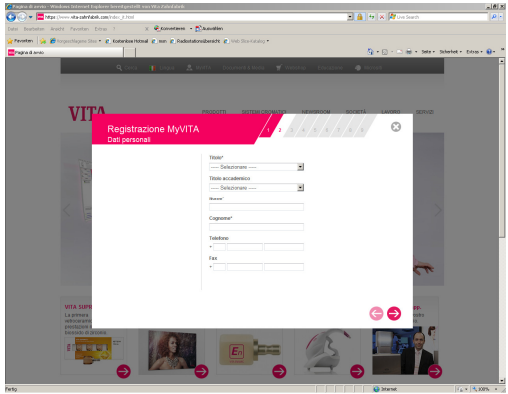
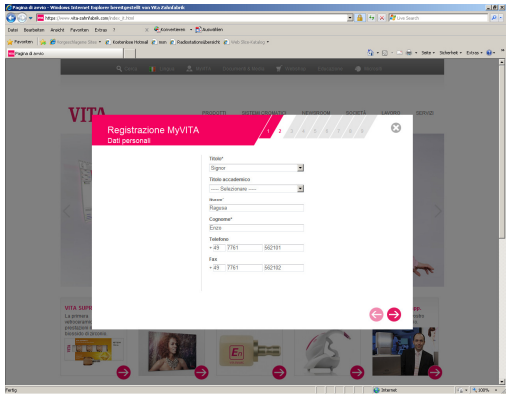
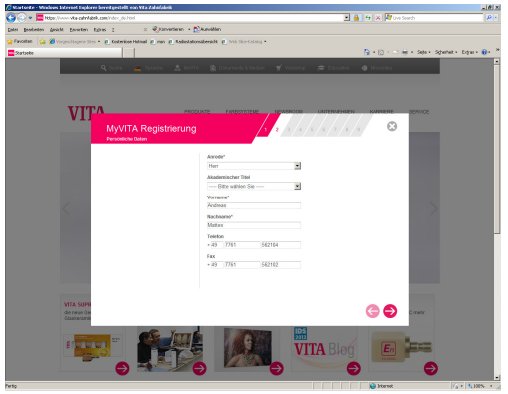
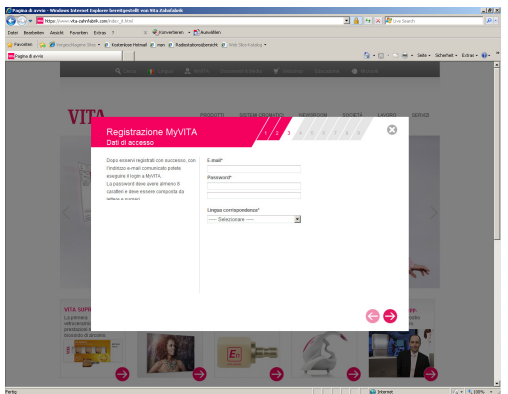
4. Controllare ed eventualmente reimpostare dati e regolazioni del forno

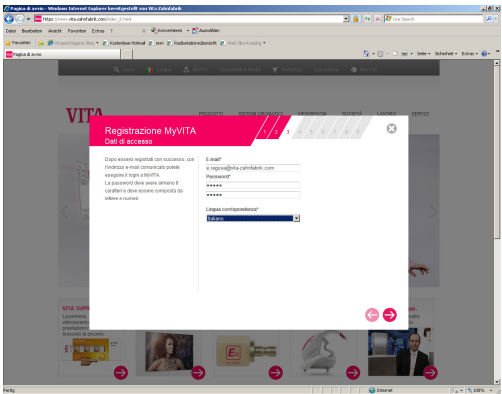
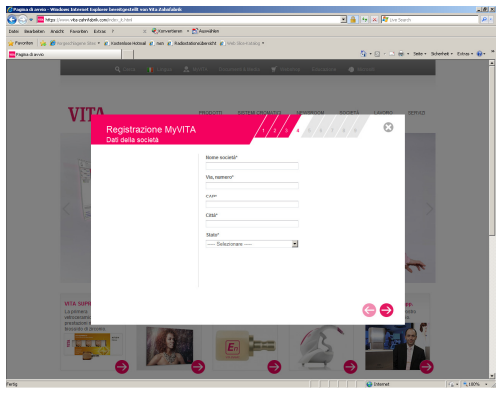
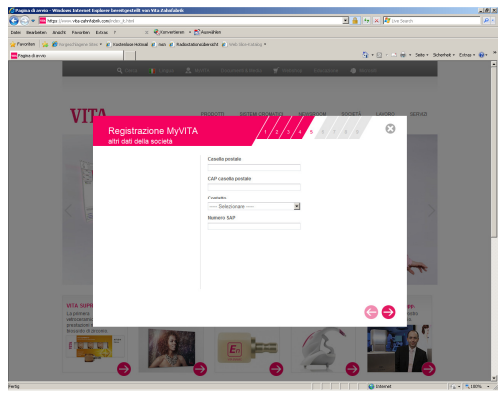
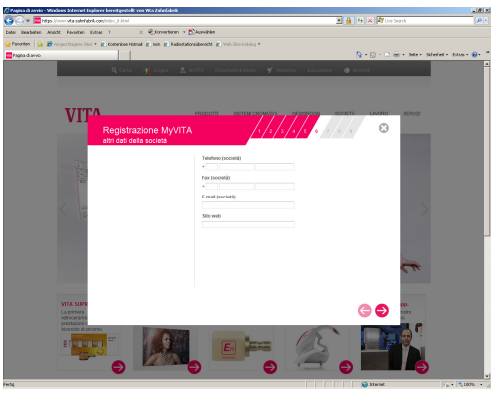
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
1	Riaccendere il forno con l'interruttore principale	Il lift è in posizione inferiore
2	Inserire l'altra chiavetta USB con "Service-Software"	---
3	Dopo ca. 10-15 secondi si ode un segnale acustico	---
4	Impostare il programma Nr. "214" e confermare con il tasto"#"	Il display visualizza il numero della revisione (versione Software) 
5	Sulla base del numero di revisione controllare che il nuovo software sia stato installato correttamente. Se non appare la versione attuale, l'aggiornamento deve essere ripetuto!	---
6	Azionare 	
7	Impostare il programma Nr. "204" e confermare con il tasto "#"	La taratura del vuoto si avvia automaticamente (il lift sale, la pompa si avvia) Il programma viene terminato automaticamente (il lift è in posizione inferiore)

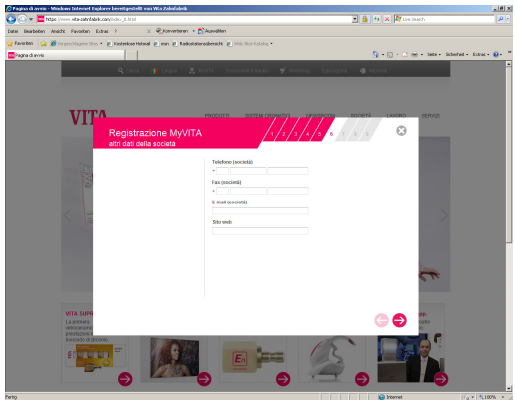
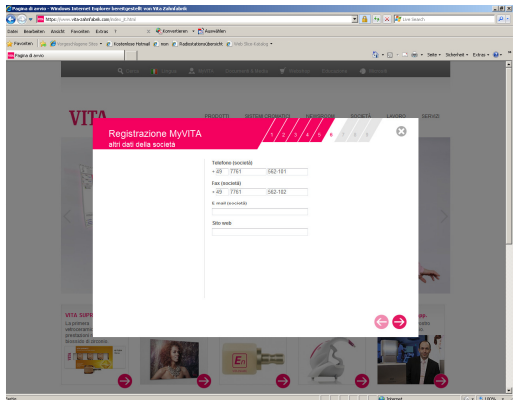
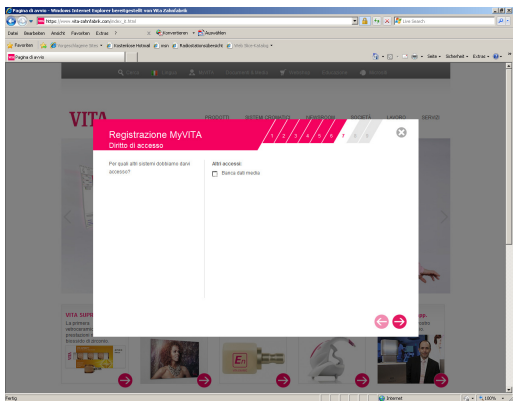
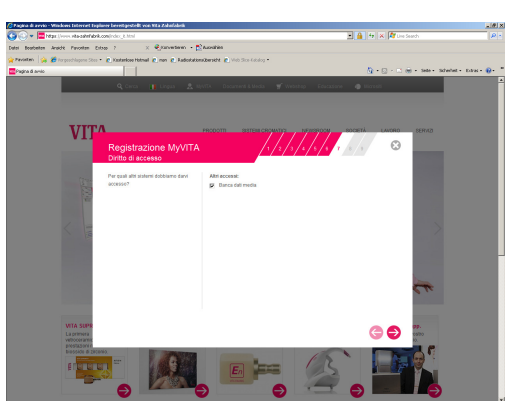
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione del forno
8	Impostare il programma Nr. „213“ e confermare con il tasto „#“	
9	Azionare 	
10	Impostare il valore „30“	---
11	Confermare con il tasto „#“	
12	Azionare 	
13	Confermare con il tasto „#“	---
14	Azionare 	La modifica viene memorizzata, uscire dal menu – il forno è nuovamente pronto per l'uso

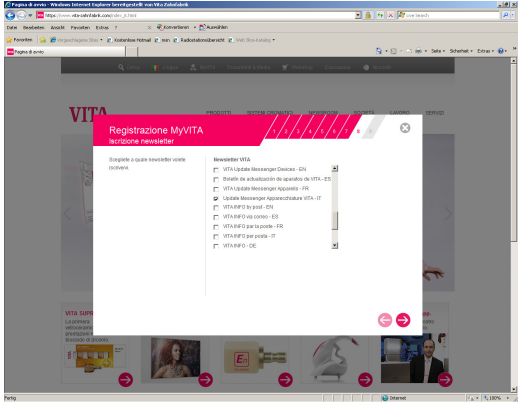
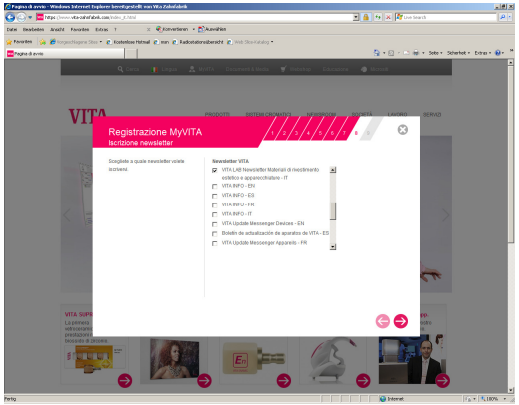
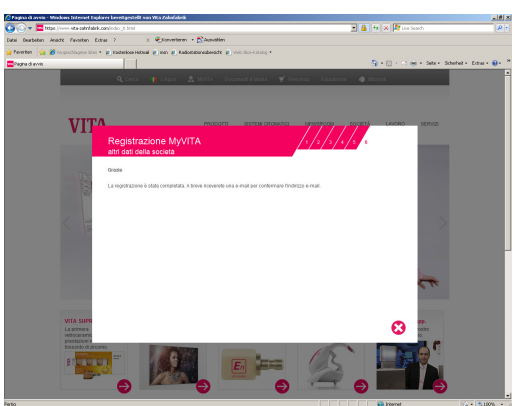
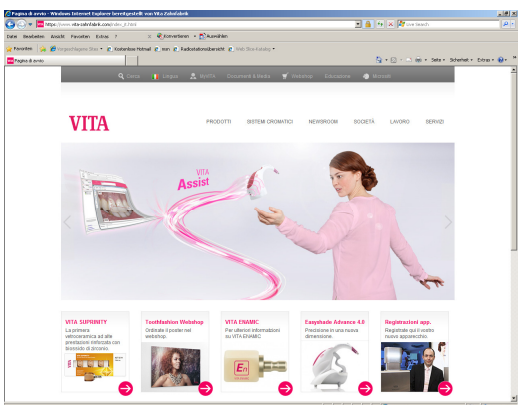
5. Registrazione in VITA Update-Messenger

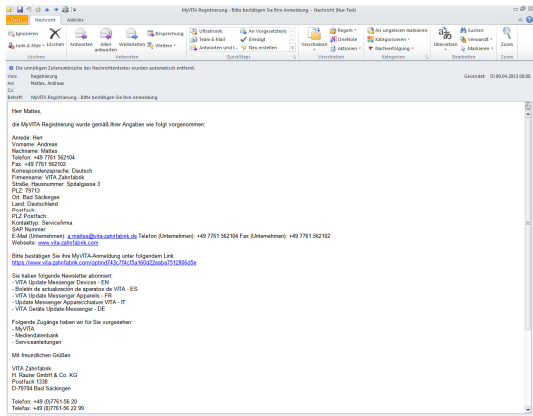
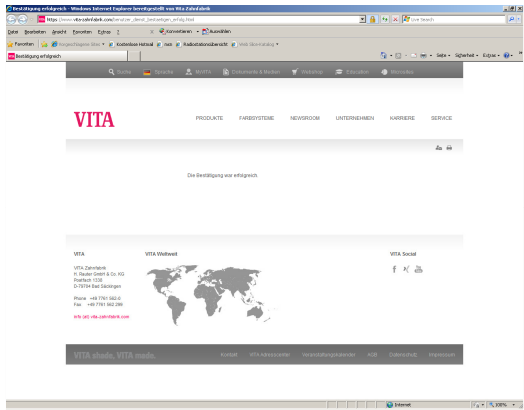
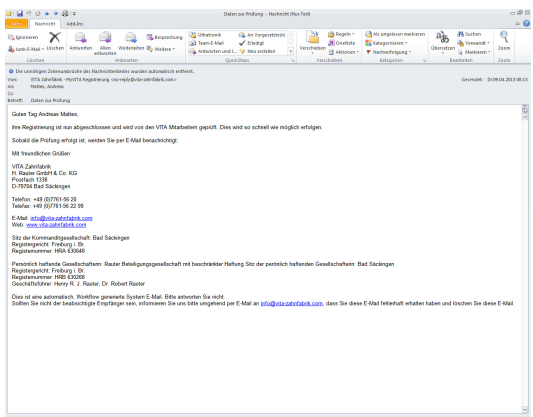
Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
1	In Internet-Explorer richiamare www.vita-zahnfabrik.com	
2	Selezionare „My VITA“ + „Richiedere Login“	
3	Accettare le disposizioni generali sulla tutela della privacy	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
4	Azionare ➡	
5	Inserire i propri dati personali	
6	Azionare ➡	
7	Inserire il proprio indirizzo e-mail, la password (2 volte) e la lingua di corrispondenza	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
8	Azionare ➡	
9	Inserire il proprio indirizzo postale	
10	Azionare ➡	
11	Inserire ulteriori dati d'azienda	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
12	Azionare ➡	
13	Inserire ulteriori dati d'azienda	
14	Azionare ➡	
15	Selezionare il diritto all'accesso	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
16	Azionare ➡	
17	Selezionare l'abbonamento alla Newsletter	
18	Azionare ➡	
19	Azionare ✕	

Passo	Impostazione da parte dell'utilizzatore	Funzione
20	Consegna e-mail	 MyVITA Registrierung - Bitte bestätigen Sie Ihre Anmeldung Hier Mattes, da die MyVITA Registrierung wurde gemäß Ihrer Angaben wie folgt vorgenommen: Name: Mattes, Andreas Vorname: Andreas Nachname: Mattes Telefon: +49 7761 362104 Fax: +49 7761 362102 E-Mail: andreas.mattes@vita-zahnfabrik.de Firmenname: VITA Zahnfabrik Straße: Rosenauer-Straße 3 PLZ: 79131 Ort: Bad Säckingen Land: Deutschland Geschäftsführer: H. Rauter Kontakt: Servicecenter E-Mail: servicecenter@vita-zahnfabrik.de Telefon (Externnummer): +49 7761 362104 Fax (Externnummer): +49 7761 362102 Webadresse: www.vita-zahnfabrik.com Sie bestätigen Sie Ihre MyVITA-Anmeldung unter folgendem Link: https://www.vita-zahnfabrik.com/optind743c7f4cf5a160d22eaba7512806d5e Sie haben folgende Newsletter abonniert: - VITA Produkt-Messenger (Deutsch) - ES - Service-News (Deutsch) - ES - VITA Produkt-Messenger (Deutsch) - ES - Update-Messenger (Deutsch) - ES - VITA Update-Messenger (ES) Folgende Zugänge haben wir für Sie vorgesehen: - MyVITA - Medienbank - Servicecenter Mit freundlichen Grüßen VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG Postfach 1138 D-79131 Bad Säckingen Telefon: +49 (0)7761 36 20 Telefax: +49 (0)7761 36 22 29
21	Confermare l'iscrizione (clic sul link)	Bitte bestätigen Sie ihre MyVITA-Anmeldung unter folgendem Link: https://www.vita-zahnfabrik.com/optind743c7f4cf5a160d22eaba7512806d5e
22	L'Internet-Explorer si apre e mostra la seguente segnalazione su www.vita-zahnfabrik.com	 Die Registrierung war erfolgreich VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG Postfach 1138 D-79131 Bad Säckingen Telefon: +49 (0)7761 36 20 Telefax: +49 (0)7761 36 22 29 Web: www.vita-zahnfabrik.com
23	Consegna dell'e-mail di conferma	 VITA Zahnfabrik - MyVITA Registrierung - Ihre Anmeldung wurde bestätigt Hier Mattes, Ihre Registrierung ist nun abgeschlossen und wird von der VITA Zahnfabrik genehmigt. Dies wird so schnell wie möglich erfolgen. Sobald die Prüfung erfolgt ist, werden Sie per E-Mail benachrichtigt. Mit freundlichen Grüßen VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG Postfach 1138 D-79131 Bad Säckingen Telefon: +49 (0)7761 36 20 Telefax: +49 (0)7761 36 22 29 E-Mail: info@vita-zahnfabrik.com Web: www.vita-zahnfabrik.com Sitz der Kommanditgesellschaft: Bad Säckingen Registergericht: Freiburg, BR Registernummer: HRB 63946 Parodontal-Verfahren-Gesellschaft: Rauter-Bewegungsgesellschaft mit beschränkter Haftung Sitz der parodontal-Verfahren-Gesellschaft: Bad Säckingen Registergericht: Freiburg, BR Registernummer: HRB 63946 Geschäftsführer: Herr R. J. Rauter, Dr. Robert Rauter Dies ist eine elektronisch übermittelte Geschäfts-E-Mail. Bitte entnehmen Sie nicht. Sollten Sie nicht der beabsichtigte Empfänger sein, informieren Sie uns bitte umgehend per E-Mail an: info@vita-zahnfabrik.com, dass Sie diese E-Mail fälschlicherweise erhalten haben und löschen Sie diese E-Mail.